



Nota van Inlichtingen Tijdelijke Tolheffing Hoofddienstaanbieder.

1					
Aanbesteding/Tender		Tijdelijke Tolheffing HDA			
Referentie/Reference		48-1711 Tijdelijke Tolheffing Hoofddienstaanbieder			
Datum		14 maart 2022, March 14th, 2022			
2					
	NvI/Q&A	Nederlands	Nederlands	English	English
#	Subject	Vraag	Antwoord	Question, translated for reference only	Answer, translated for reference only
1	Annex B UEA/ESPD	Tenzij we een fout maken, is de bijlage B niet beschikbaar op het platform. Is het een vergissing?	Bijlage B is gepubliceerd in zowel PDF als XML-format (uea_340765_20220125124008) en is automatisch gegenereerd (zonder de vermelding bijlage B). Aanbesteder bevestigt dat (uea_340765_20220125124008) de UEA/ESPD betreft.	Unless we make a mistake, annex B is not available on the platform. Is this a mistake?	Annex B was published in both PDF and XML-format (uea_340765_20220125124008) and was generated automatically (without the mention Annex B). The Contracting Authority confirms that (uea_340765_20220125124008) concerns the UEA/ESPD.
2	Mededeling aanbestede	Rechtstreekse betaling als benoemde activiteit komt te vervallen	Onderstaande tekst en inclusief voetnoot (4) als vermeld op pagina 11 van de Aanbestedingsleidraad Tijdelijke Tolheffing Hoofddienstverlener Contractnummer 48-1711 25-01-2022 komt te vervallen. "Tevens wenst aanbestede de mogelijkheid open te houden om de dienstverlening die verbonden is aan rechtstreekse betaling van passages toe te kunnen voegen aan de scope van deze opdracht. Deze thans bij het CIJB beoogd te beleggen dienstverlening kan na gunning mede in het licht van de kabinetsplannen (zie ho. 2.3) worden toegevoegd aan de scope van deze aanbesteding als benoemde activiteit (4) middels een herzieningsclausule op basis van artikel 2.163c van de Aanbestedingswet 2012. Nadere informatie over de 'aard, omvang en voorwaarden' wordt spoedig geplaatst op TenderNed." (4) "Benoemde Activiteiten betreffen activiteiten die in de overeenkomst zijn benoemd, maar die nog niet precies zijn bepaald en waarvoor in aanvulling op de vraagspecificatie nadere eisen gesteld kunnen worden en waarvoor de opdrachtnemer in zijn (fictieve) inschrijfsom geen prijs heeft opgegeven. Tijdens de looptijd van de overeenkomst kan de opdrachtgever aan de opdrachtnemer vragen een uitgewerkt voorstel te doen voor de realisatie van deze activiteiten. De kosten voor de realisatie van deze activiteiten zijn niet begrepen in de (fictieve) inschrijfsom." Deze thans bij het CIJB beoogd te beleggen dienstverlening zal niet aan de scope van de opdracht HDA worden toegevoegd.	Direct payment as a named activity is cancelled	The text below, including footnote (4) on page 11 of the Tender guidelines Temporary Toll Charge Main Service Provider contract number 48-1711 25-01-2022 is cancelled. "The contracting authority also wishes to keep the option open to add the services associated with direct payment of passages to the scope of this contract. After the contract has been awarded, these services, which are currently intended to be assigned to the CIJB, can be added to the scope of this tender as a designated activity (4), by means of a review clause based on Article 2.163c of the Procurement Act 2012, also in the light of the government plans (see chapter 2.3). Further information about the 'nature, scope and conditions' will be posted on TenderNed shortly." (4) Named Activities are activities that have been named in the agreement, but which have not yet been precisely determined and for which further requirements can be set, in addition to the specification of the demand and for which the contractor has not stated a price in its (fictitious) tender price. During the contract period, the principal can ask the contractor to make a detailed proposal for the realisation of these activities. The costs of the realisation of these activities are not included in the (fictitious) tender price." These services, which are currently intended to be provided by the CIJB, will not be added to the scope of the MSP contract.
3	8.1 : De bankgarantie zal maximaal de omvang hebben van één maand tolnkomsten.	Op welke wijze wordt de omvang van de bankgarantie berekend en kan er een indicatie van omvang gegeven worden?	De nog nader vast te stellen omvang van de bankgarantie als zekerheidsstelling zal proportioneel zijn ten opzichte van de risico's, zal in beginsel niet uitstijgen boven 5% van de opdrachtwaarde en is thans gesteld op één maand tolnkomsten. Op dit moment kan geen indicatie worden afgegeven anders dan het aantal geprognoseerde passages maal het toltarief conform het gestelde in de aanbestedingsleidraad par. 2.2.3 (tabel voertuigpassages) en par 2.2.4. (toltarieven).	How is the size of the bank guarantee calculated and can you give an indication of the size?	The size of the bank guarantee as security, yet to be determined, will be proportional to the risks, will in principle not exceed 5% of the contract value and is currently set at one month's toll income. At the moment no indication can be given other than the number of forecasted passages times the toll tariff in accordance with the provisions of the tender guidelines par. 2.2.3 (table vehicle passages) and par 2.2.4. (toll tariffs).
4	3.3 SC4 : Verificatie van natuurlijke personen en rechtspersonen.	Kunt u aangeven welke verwachting u heeft ten aanzien van de informatie de opdrachtnemer kan verifiëren van de bevoegdheid van natuurlijke personen, mede in het kader van de AVG?	Nee, niet anders dan de ruimte die de wetgeving (inclusief de AVG) biedt.	Can you indicate what expectations you have with regard to the information the contractor can check in order to establish the authority of natural persons, also in the context of the GDPR?	No, no different than the scope that the legislation (including the GDPR) offers.
5	3.3 SC2 : Acceptatie tank- en fleetkaarten als betaalmiddel.	Wat is het onderscheid tussen een tank- en fleetkaart?	M.b.t. het aanvaarden en verwerken van betalingen geen onderscheid.	What is the difference between a fuel and fleet card?	No difference with regard to accepting and processing payments.
6	3.2.3.d : De ondernemer beschikt over een kwaliteitsmanagementsysteem en informatiebeveiligingssysteem dat voldoet aan de vereisten zoals gesteld in de norm ISO 9001 of een hieraan gelijkwaardige norm.	De norm ISO 9001 stelt geen vereisten aan het informatiebeveiligingssysteem. Moet het informatiebeveiligingssysteem voldoen aan de vereisten zoals gesteld in de norm ISO 27001?	Nadere informatie en eisen over het informatiebeveiligingssysteem staan vermeld in de voor inschrijving benodigde documenten die op plandatum 20 april a.s. worden gedeeld met de alsdan geselecteerde gegadigden.	The ISO 9001 standard does not impose any requirements on the information security system. Does the information security system have to meet the requirements of the ISO 27001 standard?	Further information and requirements about the information security system can be found in the documents required for registration, which will be shared with the then selected candidates on the planning date, coming 20 April.
7	2.2.7 (ii) 4 : In de te sluiten overeenkomst zal een regeling worden opgenomen omtrent een mogelijke overdracht van aandelen in de SPV aan zowel de Staat der Nederlanden als aan RDW.	Wordt bij eventuele overdracht van de aandelen verondersteld dat ook de eventuele in de entiteit aanwezige kapitaalgoederen en expertise worden overgedragen?	De overeenkomst wordt op plandatum 20 april a.s. gedeeld met de alsdan geselecteerde gegadigden.	In the event of a transfer of the shares, is it assumed that any capital assets and expertise present in the entity will also be transferred?	The agreement will be shared with the then selected candidates on the planning date, coming 20 April.
8	2.2.7 (ii) : De HDA is daarnaast gerechtigd om ook andere (minder) gangbare betaalmiddelen in te zetten. De kosten van deze betaalmiddelen zijn voor rekening van de HDA, en mogen doorbelast worden aan de houder, die er gebruik van wenst te maken.	Kunt u verduidelijken wat exact bedoeld wordt met (minder) gangbare betaalmiddelen?	Hiermee worden betaalmiddelen als bijvoorbeeld PayPal bedoeld. De hieraan verbonden kosten zijn voor rekening en risico van de HDA en mogen door de HDA worden doorberekend aan de houder. Zie ook beantwoording vraag 17	Can you clarify what exactly is meant by (less) common means of payment?	This refers to means of payment such as PayPal. The associated costs are for the account and risk of the MSP and may be passed on by the MSP to the holder. See also the answer to question 17

9	2.2.7 (i) 3 : De HDA dient ook creditcards of fuelcards te accepteren.	•Bovenstaande impliceert dat de HDA hierin een keuze heeft. Is deze zienswijze correct? •Op welke wijze kan de fuelcard gebruikt worden als betaalmiddel bij de dienstverlening door de HDA wordt aangeboden? Aangezien in de huidige praktijk de fuelcard	Vraag 1: Nee Vraag 2: De fuelcard in zijn fysieke verschijningsvorm kan niet gebruikt worden in de context van de dienstverlening door de HDA. Maar aan de fysieke fuelcard zal een account gekoppeld zijn; dit account kan gebruikt worden om de tolgelden tegen af te rekenen, mits de HDA hiertoe een contract sluit met de fuelcard-aanbieder en de houder vervolgens kiest voor deze betaalmogelijkheid.	The above implies that the MSP has a choice in this regard. Is this view correct?	Question 1 : No Question 2: The fuel card in its physical form cannot be used in the context of the service provided by the MSP. But an account will be linked to the physical fuel card; this account can be used to settle the tolls, provided that the MSP concludes a contract with the fuel card provider for this purpose and the holder subsequently chooses this payment option
10	2.2.4 - Vrijstellingen van voertuigen	Is de veronderstelling juist dat met betrekking tot vrijstellingen van voertuigen niet onder hda valt (bijvoorbeeld voor het registreren van de vrijstelling)?	Ja de veronderstelling is juist.	Is it correct to assume that vehicle exemptions are not covered by MSP (for example, the registration of the exemption)?	Yes, the assumption is correct.
11	2.2.4 b) Inhoud van de factuur / tolafschrift aan de houder?	Aangezien de TTH wordt beschouwd als een overheidsvergoeding (2.2.4: "Opgemerkt moet worden dat er geen omzetbelasting verschuldigd is over tolgelden."), rijst de vraag of er wettelijke of reglementaire vereisten zijn met betrekking tot de vorm of inhoud van de factuur / tolafschrift aan de houder?	Ja er zijn wettelijke of reglementaire vereisten met betrekking tot de vorm of inhoud van de factuur / tolafschrift aan de houder. Deze staan vermeld in de voor inschrijving benodigde documenten die op plandatum 20 april a.s. worden gedeeld met de alsdan geselecteerde gegadigden.	Since the Temporary Toll Charge is considered a government fee (2.2.4: "It should be noted that no sales tax is payable on tolls."), the question arises whether there are any legal or regulatory requirements regarding the form or content of the invoice/toll statement to the holder?	Yes there are legal or regulatory requirements regarding the form or content of the invoice / toll statement to the holder. These can be found in the documents required for registration, which will be shared with the then selected candidates on the planning date, coming 20 April.
12	2.2.1 CJB Informatie	Over CJB zegt de Aanbestedingsleidraad: "Binnenkort komt er meer informatie over de 'aard, omvang en voorwaarden' op TenderNed." Wanneer zal dit zijn?	Rechtstreekse betaling als benoemde activiteit komt te vervallen. Zie mededeling aanbestede antwoord op vraag 2.	The Tender Guidelines say about CJB: "Soon there will be more information about the 'nature, size and conditions' on TenderNed." When will this be?	Direct payment as a named activity is cancelled .See communication to the contracting authority 'reference number 2'.
13	2.2.6 Klantenservice van MSP/HDA	Is de veronderstelling juist dat de klantenservice van MSP/HDA niet wordt gevraagd om gebruikers te helpen die niet zijn geregistreerd (bijv. gebruikers die directe betaling gebruiken), tenzij wordt gekozen voor de optie op 2.2.1 pagina 13 om directe betaling toe te voegen aan de aanbestedingsprocedure?	Ja en rechtstreekse betaling als benoemde activiteit komt te vervallen. Zie mededeling aanbestede antwoord op vraag 2.	Is the assumption correct that MSP/MSP customer service will not be asked to assist users who are not registered (e.g. users using direct payment) unless the option on 2.2.1 page 13 is chosen to add direct payment to the tender procedure	Yes and direct payment as a named activity is cancelled .See communication to the contracting authority 'reference number 2'
14	2.2.6 MSP/HDA-klantenservice - Klachten	Is de veronderstelling juist dat de MSP/HDA-klantenservice geregistreerde gebruikers moet doorverwijzen naar de tolheffer in geval van klachten over classificatie, prijs of andere klachten die onder de verantwoordelijkheid van de tolheffer vallen?	Nee, de HDA dient deze klachten af te handelen. De HDA kan uiteraard verwijzen naar de algemene site van de tolheffer. Maar mocht een houder het niet eens zijn met het aanrekenen van tol dan maakt hij dat aanhangig bij de HDA. Indien de klacht gegrond is, dan kan de HDA een verzoek tot correctie in dienen bij de tolheffer. De tolheffer zal hiertoe een geautomatiseerde interface aanbieden.	Is the assumption correct that MSP/MSP Customer Service should refer registered users to the toll charger in case of complaints about classification, price or other complaints that are the responsibility of the toll charger?	No, the MSP is responsible for handling these complaints. The MSP can of course refer to the general site of the toll charger. But if a holder does not agree with the charging of tolls, he will submit this complaint to the MSP. If the complaint is justified, the MSP can submit a request for correction to the toll charger. The toll charger will offer an automated interface for this purpose.
15	2.2.6 MSP/HDA – Handhavingsproces	Klopt de aanname dat de MSP/HDA niet wordt gevraagd om gebruikers bij te staan in het handhavingsproces?	De HDA heeft geen rol in het genoemde handhavingsproces. Het handhavingsproces ziet toe op het opleggen en innen van een bestuurlijke boete. Dit kan enkel plaatsvinden bij houders zonder geldige DVO die rechtstreeks aan de tolheffer betalen, gerelateerd aan het spoor rechtstreekse betalingen (via CJB) Zie ook antwoord op vraag 14	Is it correct to assume that the MSP/MSP is not asked to assist users in the enforcement process?	The MSP has no role in said enforcement process. The enforcement process monitors the imposition and collection of an administrative fine. This can only take place with holders without a valid SPA who pay directly to the toll charger, related to the direct payments route (through CJB). See also answer to question.
16	2.2.7 i) 1): Documenten om een houder/voertuig te registreren	Welke documenten worden van de houder gevraagd om een houder/voertuig (houder: natuurlijk- of rechtspersoon) met succes te registreren? Wat zijn de verplichtingen van DVO/MSP om deze documenten te controleren?	Het is een verplichting van de HDA een rechtsgeldige DVO af te sluiten met de houder. Om dat te bereiken is het de HDA toegestaan om de hiervoor benodigde documenten van de houder op te vragen. Welke documenten dat zijn en hoe de controle plaatsvindt is aan de HDA.	What documents are required from the holder for a holder/vehicle (holder: natural or legal person) to register successfully? What are the obligations of SPA/MSP to check these documents	It is an obligation of the MSP to conclude a legally valid SPA with the holder. To achieve this, the MSP is allowed to request the necessary documents from the holder. Which documents these are and how it is checked, is up to the MSP.
17	2.2.7 i) 3 en 2.2.7 ii) Betaalmethoden die de HDA/ MSP te bieden heeft	Wat zijn de betaalmethoden die de HDA/ MSP te bieden heeft? Is er een verplichting om een gratis betaalmethode aan te bieden of kunnen de kosten van een betaalmethode in rekening worden gebracht bij de houder? In het document lijken contante betalingen uitgesloten. Hoe verhoudt dit zich tot de verplichting om alle klanten te accepteren? s het wettelijk mogelijk om een legitiem betaalmiddel zoals contant geld überhaupt uit te sluiten?	>De HDA is verplicht om girale betalingen door gecontracteerde houders mogelijk te maken. Hierbij is het de HDA toegestaan om houders een saldo te laten aanhouden als drempelbedrag op hun DVO (prepaid), dat bijvoorbeeld via een bankoverschrijving of automatische incasso kan worden aangevuld. Ook dient de HDA creditcards en fuelcards te accepteren als betaalmiddel. > De kosten gemeoid met deze betaalmiddelen worden door de tolheffer aan de HDA vergoed via afrijzing en mogen dus niet bij de houder in rekening worden gebracht. Deze kosten mogen wel in de inschrijving worden afgeprijsd. (Zie ook beantwoording referentie 33) > Daarnaast mag de HDA minder gangbare betaalmiddelen als bijvoorbeeld PayPal aanbieden. De hieraan verbonden kosten zijn voor rekening en risico van de HDA en mogen door de HDA worden doorberekend aan de houder, indien de houder gebruik wil maken van die minder gangbare betaalmiddelen. Het is de HDA inderdaad niet toegestaan om contante betaling te accepteren; het uitsluiten van contante betaling is in een dergelijke contractrelatie tussen HDA en houder wettelijk toegestaan. Indien een klant enkel via contante betaling wil betalen, dan mag de HDA weigeren een dienstverleningsovereenkomst met hem af te sluiten. De verplichting om alle klanten te accepteren zorgt ervoor dat elke houder die dat wil de mogelijkheid wordt geboden om de tol via een dienstverleningsovereenkomst te betalen, ongeacht de daaraan gekoppelde betaalwijze.	What are the payment methods that the MSP/MSP has to offer? Is there an obligation to offer a free payment method or can the costs of a payment method be charged to the holder? Cash payments appear to be out of the question in the document. How does this compare to the obligation to accept all customers? Is it legally possible to exclude a legitimate means of payment such as cash at all?	>The MSP is obliged to allow cashless payments by contracted holders. In this context, the MSP is permitted to allow holders to keep a balance as a threshold amount on their SPA (prepaid), which can be topped up, for example, via direct debit. The MSP must also accept credit and fuel cards as a means of payment. > The costs associated with these means of payment are reimbursed by the toll charger to the MSP via a discount and may therefore not be charged to the holder. However, these costs may be discounted in the registration. (See also answer reference 33) > In addition, the MSP may offer less common payment methods such as PayPal. The associated costs are for the account and risk of the MSP and may be passed on by the MSP to the holder, if the holder wishes to use less current payment methods. Indeed, the MSP is not allowed to accept cash payment; the exclusion of cash payment is permitted by law in such a contractual relationship between MSP and holder. If a customer only wants to pay by cash, the MSP may refuse to enter into a service agreement with him. The obligation to accept all customers ensures that any holder who wishes to do so is offered the possibility to pay the toll via a service agreement, regardless of the associated payment method.
18	3.3., SC 4 Bevoegdheid van natuurlijke en rechtspersonen moet verifiëren	SC 4 bepaalt dat de gegadigde de bevoegdheid van natuurlijke en rechtspersonen moet verifiëren. Wat wordt hier precies mee bedoeld? Wat moet tegen wat worden gecontroleerd?	Of de natuurlijke of rechtspersoon degene is die hij zegt te zijn en controle binnen kaders van wetgeving (incl. de AVG).	SC 4 provides that the candidate must verify the authority of natural and legal persons. What exactly does this mean? What should be checked against what?	Whether the natural or legal person is who he claims to be and checks within the framework of legislation (including the GDPR).
19	2.2.5 EETS-gebiedsverklaring	Wanneer wordt de EETS-gebiedsverklaring gepubliceerd?	Een publicatiedatum is nog niet bekend.	When will the EETS area statement be published?	A publication date has not yet been announced.
20	2.2.7 i 1) Contactcenter - Minimumeisen	In de aanbestedingsleidraad wordt gevraagd dat de MSP/HDA een contactcenter inricht dat voldoet aan de minimumeisen van de tolheffende partij. Kunt u een meer gedetailleerde beschrijving van hen geven?	Nee en de gedetailleerde beschrijving staat vermeld in de voor inschrijving benodigde documenten die op plandatum 20 april a.s. worden gedeeld met de alsdan geselecteerde gegadigden.	The tender guidelines ask that the MSP set up a contact centre that meets the minimum requirements of the toll charger. Can you describe them in more detail?	No. The detailed description can be found in the documents required for registration, which will be shared with the then selected candidates on the planning date, coming 20 April
21	8.1 Bankgarantie	Kunt u een (globaal) bedrag noemen van de door u verwachte som van de bankgarantie?	Zie beantwoording aanbestede 'referentienummer 3'.	Can you give a (global) amount of the expected sum of the bank guarantee?	See communication to the contracting authority 'reference number 3'.
22	3.2.3-3-d Beschikken over kwaliteitsmanagementsysteem en informatiebeveiligingssysteem	Kan het, daar u ook over informatiebeveiligingssysteem spreekt, zijn dat u bedoeld dat partijen moeten aantonen te voldoen aan de vereisten zoals gesteld in de normen ISO9001 en ISO27001 of gelijkwaardig?	Zie beantwoording aanbestede 'referentienummer 6'.	Since you also talk about information security system, can it be that you mean that parties must demonstrate that they comply with the requirements as set in the standards ISO9001 and ISO27001 or equivalent?	See communication to the contracting authority 'reference number 6'

23	2.2.7+3 Accepteren van brandstofkaarten	Wij zijn bekend met het gebruik van brandstofkaarten als betaalmiddel voor toelbetaling. Hierbij wordt de brandstofkaart fysiek aangeboden en geswiped. Dit is in het geval van een free-flowsysteem niet mogelijk. Kunt u toelichten hoe u het gebruik van een brandstofkaart voorziet voor TTH?	Zie beantwoording aanbestede 'referentienummer 9'.	We are familiar with the use of fuel cards as a means of payment for toll payment. The fuel card is physically presented and swiped. This is not possible in the case of a free-flow system. Can you explain how to provide for the use of a fuel card for TTC?	See communication to the contracting authority 'reference number 9'.
24	SC4 - Verificatie van natuurlijke personen en rechtspersonen	Kunt u aangeven welke verwachting u heeft ten aanzien van de informatie de opdrachtnemer kan verifiëren van de bevoegdheid van natuurlijke personen, mede in het kader van de AVG?	Zie beantwoording aanbestede 'referentienummer 4'.	Can you indicate what expectations you have with regard to the information the contractor can check in order to establish the authority of natural persons, also in the context of the GDPR?	See communication to the contracting authority 'reference number 4'.
25	48-1711_HDAanbestedingsleidraad_25012022_final, Par 4.5	Een gegadigde die zich zonder beroep te doen op andere natuurlijke of rechtspersonen aanmeldt, moet conform paragraaf 4.5 punt 2 bijlage B en C invullen. Kan RDW bevestigen dat als gegadigde aan de geschiktheidseisen 3b en 3c voldoet, hij alleen in bijlage B, deel IV de vraag of aan de voorgeschreven selectiecriteria voldaan wordt met "Ja" beantwoorden (dus zonder bij aanmelding verdere documenten te overleggen)? E.e.a. conform paragraaf 3.2 sub 4.	Ja wij bevestigen dit. Bij zowel de geschiktheidseisen als de selectiecriteria dient u bijlage B en E in te vullen. Opdrachtgever behoudt het recht voor conform 3.5 navraag te doen bij opdrachtgevers van referenties.	A candidate who registers without calling on other natural or legal persons must complete Annexes B and C in accordance with paragraph 4.5, point 2. Can RDW confirm that if a candidate meets suitability requirements 3b and 3c, he will only answer the question of whether the prescribed selection criteria are met with "Yes" in Appendix B, Part IV (i.e. without submitting further documents when registering)? In accordance with paragraph 3.2.4.	Yes, we confirm this. You must complete annexes B and E for both the suitability requirements and the selection criteria. The Principal reserves the right to inquire about references from clients in accordance with 3.5.
26	48-1711_HDAanbestedingsleidraad_25012022_final, Par 3.3	In selectie criterium 1 (SC2) wordt gegadigde gevraagd zijn bekwaamheid aan te tonen met het aanvaarden en verwerken van betalingen door middel van tank- en fleetkaarten. Kan RDW bevestigen dat het gaat om de bekwaamheid in het ontwikkelen en implementeren van de oplossing voor het aanvaarden en verwerken van betalingen door middel van tank- en fleetkaarten waarbij de gegadigde gebruik kan maken van gegevens van haar operationele opdrachtgever om de gevraagde uitwerking te geven?	Nee	In selection criterion 1 (SC2), the candidate is asked to demonstrate his competence in accepting and processing payments by means of fuel and fleet cards. Can RDW confirm that this is about the competence in developing and implementing the solution for accepting and processing payments by means of fuel and fleet cards, whereby the candidate can use data from its operational principal to provide the requested elaboration?	No
27	48-1711_HDAanbestedingsleidraad_25012022_final, Par 3.3	In selectie criterium 1 (SC1) wordt gegadigde gevraagd zijn bekwaamheid aan te tonen in excellente (inter)nationale klantrelatiedienstverlening. Vervolgens wordt volgens het beoordelingskader bij de beoordeling van het antwoord gelet op de mate waarin "klanten naast Nederlands te woord kunnen worden gestaan in andere talen [...]". Dit beoordelingskader zet excellente internationale partijen die (nog) niet in Nederland actief zijn op achterstand ten opzichte van Nederlandse concurrenten, ook als ze de beste technische oplossing hebben en samen met een (bestaand) Nederlands klantcontactcentrum een totaal oplossing met ondersteuning van minimaal de Nederlandse taal gaan aanbieden. Wij vragen u daarom om "klanten naast Nederlands te woord kunnen worden gestaan in andere talen (hoe hoger in aantal talen hoe beter);" te herformuleren in "Klant kan in meer dan één Europese taal worden bediend (hoe hoger in aantal talen hoe beter)".	Nee, we gaan niet in op uw verzoek.	In selection criterion 1 (SC1), the candidate is asked to demonstrate his competence in providing excellent national and international customer relationship services. Subsequently, according to the assessment framework, when assessing the answer, attention is paid to attention is paid to the extent to which "customers can be attended to in other languages besides Dutch [...]". This assessment framework puts excellent international parties that are not (yet) active in the Netherlands at a disadvantage compared to Dutch competitors, even if they have the best technical solution and will offer, together with an (existing) Dutch customer contact centre, a total solution with service support in at least the Dutch language. That is why we ask you to reformulate "customers can be served in other languages besides Dutch (the more languages, the better);" in "Customer can be served in more than one European language (the more languages, the better)".	No, we will not comply with your request.
28	48-1711_HDAanbestedingsleidraad_25012022_final, Par. 3.2	In geschiktheidseis 3c wordt de gegadigde gevraagd naar de beschikking over en ervaring met een klantcontactcenter met ondersteuning in de Nederlandse en Engelse taal. Deze geschiktheidseis sluit internationale partijen uit die (nog) niet actief zijn in Nederland, ook al hebben zij de beste technische oplossing en ervaring met het opzetten van meertalige klantcontactcentra die bij gunning van de opdracht ook Nederlandstalig zouden zijn. Wij vragen u daarom om "met ondersteuning in de Nederlandse en Engelse taal" te vervangen door "met ondersteuning in ten minste twee Europese talen".	Nee, we gaan niet in op uw verzoek.	In suitability requirement 3c, the candidate is asked about the availability of and experience with a customer contact centre with support in the Dutch and English language. This suitability requirement excludes international parties that are not (yet) active in the Netherlands, even if they offer the best technical solution and have experience in setting up multilingual customer contact centres that would also be Dutch-speaking if the contract was awarded. We therefore ask you to replace "with support in the Dutch and English language" with "with support in at least two European languages".	No, we will not comply with your request.
29	3.2. a : Opdrachtgever kan voorafgaand aan de definitieve selectiebeslissing van ondernemer eisen een accountants- en of bankverklaring te overleggen.	- Wat zijn de eisen omtrent (minimale) continuïteit en financiële draagkracht waaraan voldaan moet worden. - Wat dient de accountant exact te verklaren in zijn product? En welk product wordt er door opdrachtgever gewenst? - Is de veronderstelling juist dat met de bankverklaring het product standaardbankverklaring wordt bedoeld?	Vraag 1: Alle uitwerking van de eisen ten aanzien van financieel-economische draagkracht staat in de Aanbestedingsleidraad in paragraaf 3.2 a. De eisen ten aanzien van financieel-economische draagkracht zijn dat de ondernemer dient te kunnen verklaren over voldoende financieel-economische draagkracht te beschikken om de opdracht zonder continuïteitsrisico's voor de opdrachtgever uit te kunnen voeren. Voor een ondernemer die verplicht is de jaarstukken te deponeren dient de ondernemer te verklaren dat de meest recente accountantsverklaring géén zogenaamde continuïteitsparagraaf bevat. Indien de ondernemer niet verplicht is zijn jaarstukken te deponeren, dient hij onderbouwd te kunnen verklaren dat er op het moment van inschrijven geen risico op discontinuïteit bestaat. Vraag 2: De accountant dient te verklaren dat dat ondernemer over voldoende financieel-economische draagkracht beschikt om de opdracht zonder continuïteitsrisico's uit te voeren, dan wel dat hij geen aanwijzingen heeft dat ondernemer niet over voldoende financieel-economische draagkracht beschikt om de opdracht zonder continuïteitsrisico's uit te voeren. Vraag 3: Deze veronderstelling is niet juist. Een standaardbankverklaring kan gebruikt worden om financieel-economische draagkracht aan te tonen, maar andere verklaringen van de bank kunnen hier ook voor gebruikt worden, voor zover zij aantonen dat ondernemer over voldoende financieel-economische draagkracht beschikt om de opdracht zonder continuïteitsrisico's voor de opdrachtgever uit te kunnen voeren.	- What are the requirements with regard to (minimum) continuity and financial standing that must be met. - What exactly should the accountant declare in his product? And which product is desired by the Principal? - Is the assumption correct that the bank statement refers to the product standard bank statement?	Question 1 : All details of the requirements with regard to financial-economic standing are set out in the Tender Guidelines in paragraph 3.2 a. The requirements regarding financial-economic standing are that the entrepreneur must declare that he has sufficient financial and economic standing to perform the contract without any continuity risks for the Principal. The entrepreneur who is obliged to file his annual accounts must declare that the most recent auditor's report does not contain a so-called continuity paragraph. The entrepreneur who is not obliged to file his annual accounts must declare with substantiation that there is no risk of discontinuity at the time the tender is submitted. Question 2 : The accountant must declare that the entrepreneur has sufficient financial-economic standing to perform the contract without continuity risks, or that he found no indications that the entrepreneur does not have sufficient financial-economic standing to perform the contract without continuity risks. Question 3 : This assumption is not correct. A standard bank statement can be used to demonstrate financial-economic standing, but other bank statements can also be used for this purpose, provided they demonstrate that the entrepreneur has sufficient financial-economic standing to perform the contract without continuity risks for the Principal.

30	Referencds to present	Hebben wij het goed begrepen dat de inschrijver slechts twee (2) referenties mag voorleggen (één voor 3.23.b en één voor 3.23.c)? Beide referenties zullen worden beoordeeld op basis van de selectiecriteria (SC13.3-SC53.3), waarbij altijd slechts naar één van de twee referenties (volgens 3.23.b of 3.23.c) kan worden verwezen? Is our understanding correct that the bidder is allowed to present only two (2) references (one for 3.23.b and one for 3.23.c)? Those two references will be assessed according to selection criteria (SC13.3-SC53.3) where always only one of the two references (as per 3.23.b or 3.23.c) can be referenced to?	In de vraag worden verschillende nummers benoemd, maar het is niet duidelijk waarnaar verwezen wordt. De vraag kan dan ook niet beantwoord worden.	Have we understood correctly that the tenderer may only submit two (2) references (one for 3.23.b and one for 3.23.c)? Both references will be assessed on the basis of the selection criteria (SC13.3-SC53.3), whereby only one of the two references can be referred to (according to 3.23.b or 3.23.c)? Is our understanding correct that the bidder is allowed to present only two (2) references (one for 3.23.b and one for 3.23.c)? Those two references will be assessed according to selection criteria (SC13.3-SC53.3) where always only one of the two references (as per 3.23.b or 3.23.c) can be referenced to?	Several numbers are mentioned in the question, but it is not clear what they are referring to. Therefore, the question cannot be answered.
31	Billing: services to provide	Is de aanbieder verplicht ook de facturering te verzorgen voor de bedrijven die wagenparken beheren of alleen de facturering voor de individuele weggebruikers? Is the provider obliged to provide also the billing for the companies managing fleets of cars or just the bills for the individual road users?	De hoofddienstaanbieder is verplicht met elke houder van een voertuig die daarom verzoekt, een dienstverleningsovereenkomst te sluiten. De houder ontvangt een factuur van de dienaarbieder waar hij een dienstverleningsovereenkomst gesloten heeft, voor het door hem te betalen toltarief en betaalt het bedrag aan de dienaarbieder. HDA gerechtigd is met houders van grotere hoeveelheid voertuigen, verzamelfacturen te versturen.	Is the provider obliged to also provide invoicing for the companies that manage fleets or only invoicing for individual road users? Is the provider obliged to provide also the billing for the companies managing fleets of cars or just the bills for the individual road users?	The main service provider is obliged to conclude a service contract with any vehicle owner who so requests. The holder receives an invoice from the service provider where he has concluded a service agreement for the toll to be paid by him and pays the amount to the service provider. MSP is entitled to send collective invoices to holders of larger quantities of vehicles.
32	Solution: location for installation	Zal het een vereiste zijn de technische oplossing van de HDA op locatie in Nederland te installeren? Zo niet, zijn er beperkingen waar de technische oplossing (EU, niet-EU landen) kan worden geïnstalleerd? Will there be a requirement to install the HDA's technical solution on premise in the NL? If not, are there any limitations where the technical solution (EU, NON EU) can be installed?	- De AVG is ook van toepassing op contractpartijen welke niet uit Europa komen (uitgangspunt is mogelijk dat partijen wel een Europese vestiging hebben). Vanuit RDW beleid geldt in principe dat (persoons)gegevens verwerkt moeten worden binnen de EU/Europese Economische Ruimte (EER). - Het datacenter, alwaar de contractpartij zijn (persoons)gegevens opslaat, dient zich binnen de Europese Unie/Europese Economische Ruimte (EER) bevinden.	Will it be a requirement to install the MSP's technical solution on location in the Netherlands? If not, are there any restrictions where the technical solution (EU, non-EU countries) can be installed? Will there be a requirement to install the MSP's technical solution on premise in the NL? If not, are there any limitations where the technical solution (EU, NON EU) can be installed?	The GDPR also applies to contracting parties that are not from Europe (the starting point is that the parties do have a European branch). In principle, RDW policy states that (personal) data must be processed within the EU/European Economic Area (EEA). - The data centre where the contracting party stores its (personal) data must be located within the European Union/European Economic Area (EEA).
33	Payment: card management	Is het juist dat de genoemde kosten voor automatische incasso, kredietkaart en tankkaart niet kunnen worden doorberekend aan de gecontracteerde houders? Is onze interpretatie van het woord "afgeprijsd" juist, dat de kosten voor de betaaldiensten voor rekening van de HDA blijven (opgenomen in de offerte) of zal de tolheffer deze kosten dekken in een "open boek" systeem? Is our understanding correct that the mentioned costs for Direct Debit, Credit Card and Fuel Cards cannot be charged to the contracted end-users. Is our understanding of the word "discounted" correct, that the cost for the payment services will remain with the HDA (included in the offer) or will the Toll Collector cover these costs in an "open book" procedure?	De kosten voor automatische incasso, kredietkaart en tankkaart mogen niet worden doorberekend aan de gecontracteerde houders. Zie ook beantwoording referentie 17 Afgeprijsd betekent het verrekenen in de aanbidding; dus geen open boek systeem.	Is it correct that said costs for direct debit, credit card and fuel card cannot be passed on to the contracted holders? Is our interpretation of the word "discounted" correct, that the costs for the payment services remain for the account of the MSP (included in the quotation) or will the toll charger cover these costs in an "open book" system? Is our understanding correct that the mentioned costs for Direct Debit, Credit Card and Fuel Cards cannot be charged to the contracted end-users. Is our understanding of the word "discounted" correct, that the cost for the payment services will remain with the MSP (included in the offer) or will the Toll Collector cover these costs in an "open book" procedure?	The costs for direct debit, credit card and fuel card may not be passed on to contracted holders. See also answer reference 17 Discounted means set off in the quotation; so no open book system.
34	Bijlagen	Kunt u de voor de aanmelding in te vullen bijlagen ook in Word formaat beschikbaar stellen?	Nee u dient alleen gebruik maken van de aangeboden formats.	Can you also make the attachments to be completed for registration available in Word format?	No, you should only use the formats offered.
35	2.2.6 - A toll charger dominant system	In accordance with the dispositions of Art. 2.2.6, the toll charger will receive from the Service Provider (particularly from the MSP) the amounts charged per vehicle's registration plates associated to a determined Service Agreement (regardless of whether or not the MSP is able to receive payment from the users) Once the money charged to the Clients via the Service Agreement will not be immediately available, in order to avoid the unnecessary charge of financial costs, kindly inform the period given to the MSP to return payments to the Toll Charger.	Zie 1.1 en 6.3.1 Leidraad. De gebruikte taal voor de aanbesteding is Nederlands.	In accordance with the dispositions of Art. 2.2.6, the toll charger will receive from the Service Provider (particularly from the MSP) the amounts charged per vehicle's registration plates associated to a determined Service Agreement (regardless of whether or not the MSP is able to receive payment from the users) Once the money charged to the Clients via the Service Agreement will not be immediately available, in order to avoid the unnecessary charge of financial costs, kindly inform the period given to the MSP to return payments to the Toll Charger.	See 1.1 and 6.3.1 Guidelines. The language used for the tender is Dutch.
36	2.2.7.1) Managing customer relations with the holders	In accordance with the requirements of Art. 2.2.7.1), the MSP must set up a high quality Contact Centre. Kindly clarify who are the Customers the MSP is supposed to attend. Just the MSP's Customers? What about the Customers wishing to get clarifications either from the other Service Provider or from the Toll Charger?	Zie 1.1 en 6.3.1 Leidraad. De gebruikte taal voor de aanbesteding is Nederlands. Vragen moeten in het Nederlands.	In accordance with the requirements of Art. 2.2.7.1), the MSP must set up a high quality Contact Centre. Kindly clarify who are the Customers the MSP is supposed to attend. Just the MSP's Customers? What about the Customers wishing to get clarifications either from the other Service Provider or from the Toll Charger?	See 1.1 and 6.3.1 Guidelines. The language used for the tender is Dutch. Questions must be in Dutch.
37	Chapter 3.6: Reliance on the technical capability of a 100% owned subsidiary	If we want to use a reference from a 100% owned and controlled subsidiary, do we need to handle this entity as a Subcontractor (meaning ESPD, Annex M etc.)?	Zie 1.1 en 6.3.1 Leidraad. De gebruikte taal voor de aanbesteding is Nederlands. Vragen moeten in het Nederlands.	If we want to use a reference from a 100% owned and controlled subsidiary, do we need to handle this entity as a Subcontractor (meaning ESPD, Annex M etc.)?	See 1.1 and 6.3.1 Guidelines. The language used for the tender is Dutch. Questions must be in Dutch.
38	2.2.7 (i) 1) 4e opsommingstekes: Extra kosten van bemiddeling van een houder	In dit gedeelte staat geschreven: "De HDA mag van zijn klanten geen vergoeding of zgn. service fee vragen voor zijn diensten. Op de gratis dienstverlening zijn slechts beperkte uitzonderingen voorzien, met name de gevallen waar er sprake is van extra kosten door toedoen van de houder."	Wanneer er sprake is van meerkosten door toedoen van de houder, kan de HDA aan de houder kosten in rekening brengen (bv. duplicaat facturen per post, niet-gangbare betaalmiddelen). Nadere informatie over "extra kosten door toedoen van de houder." staan vermeld in de vraagspecificatie die op plandatum 20 april a.s. wordt gedeeld met de geselecteerde gegadigden.	This section says: "The MSP is not permitted to charge its customers a fee or so-called service fee for its services. There are only limited exceptions to the free service, in particular in cases where additional costs are incurred through the agency of the holder." Question: What is meant by or what are "extra costs incurred through the agency of the holder."	In the event of additional costs incurred through the agency of the holder, the MSP may charge the holder costs (e.g. duplicate invoices by post, non-standard payment methods). Further information about "extra costs incurred through the agency of the holder" can be found in the tender specifications that will be shared with the selected candidates on the planning date, coming 20 April.
39	2.2.7 (i) Rol van de MSP	In deze paragraaf worden de verplichtingen van de MSP beschreven. Voor ons is de juridische rol van de MSP niet volkomen duidelijk. Vraag: Handelt de MSP in naam en voor rekening van de Toll Charger of treedt de MSP op als onderneming volledig onder het vennootschapsrecht met de in deze paragraaf genoemde randvoorwaarden?	De HDA treedt op als onderneming volledig onder het vennootschapsrecht.	This paragraph describes the obligations of the MSP. The legal role of the MSP is not entirely clear to us. Question: Does the MSP act in the name and on behalf of the Toll Charger or does the MSP act as a company fully governed by company law with the preconditions referred to in this paragraph?	The MSP acts as a company entirely under company law.

40	3.5 Verder bewijs over referenties	In dit gedeelte staat geschreven: "De ondernemer verstrekt de aanbestede, binnen een termijn van vijf (5) kalenderdagen na een daartoe ontvangen verzoek te hebben ontvangen via TenderNed, "Berichten", bewijsmiddelen, waaruit blijkt dat de gegevens met betrekking tot de financiële en economische draagkracht en technische bekwaamheid zoals vermeld in de aanmelding (bijlage E), waarmee de ondernemer beoogt te voldoen aan de geschiktheidseisen en/of de selectiecriteria, juist zijn weergegeven. De aanbestede is gerechtigd navraag te doen bij de opdrachtgever(s) van een referentieopdracht."	Ja.	This section says: Within a period of five (5) calendar days after the entrepreneur receives a request to that effect via TenderNed, "Messages", the entrepreneur provides the contracting authority evidence, showing that the data with regard to the financial standing and technical competence as stated in the application to participate (annex E), with which the entrepreneur aims to meet the suitability requirements and/or the selection criteria, are rendered correctly. The contracting authority is entitled to inquire with the principal(s) of a reference contract." Question: When can the contracting authority send a request for further evidence? Will this be in the selection phase at the earliest?	Yes.
41	4.3 1. Wijze van registratie	In dit artikel is bepaald dat vennootschappen als één vennootschap worden beschouwd indien zij met elkaar gelieerd of verbonden zijn zoals bepaald in artikel 24 van het Burgerlijk Wetboek, Boek 2. Vraag: 1. Met welk document wil je daar een bewijs van krijgen? Zullen we het invullen in een van de bijlagen? Of zullen we een aparte toelichting bijvoegen? Als dit laatste waar is, hoe kunnen we dan aparte verklaringen uploaden? 2. Als twee bedrijven als één worden beschouwd en bedrijf A als bidder vertrouwt op de financiële en/of technische bekwaamheid van bedrijf B, moeten we dan nog	Vraag 1: Bij 4.3.1. wordt niet gevraagd om enige bewijzen bij de aanmelding. Vraag 2: Indien de gegadigde een beroep doet op andere rechtspersoon, ook als dat binnen hetzelfde concern is, dan moeten L (financiële draagkracht) en/of M (technische bekwaamheid) ingevuld worden.	This article provides that companies are regarded as one company if they are related or connected with each other pursuant to article 24 of the Dutch Civil Code, Book 2. Question: 1. With which document do you want to get proof of this? Shall we fill it in one of the annexes? Or shall we add a separate explanation? If the latter is true, how can we upload separate statements? 2. If two companies are considered one and Company A relies as the bidder on Company B's financial and/or technical capability, do we still need to complete Annexes L and M for Company B?	Question 1 Paragraph 4.3.1. does not ask for any proof at the time of registration. Question 2, if the candidate calls on another legal entity, even if it is within the same group, then L (financial standing) and/or M (technical competence) must be entered.
42	2.1 Classificatie van een voertuig	In paragraaf 2.1. er staat dat de tolheffer de voertuigclassificatie zal uitvoeren. Daarnaast moet de HDA een geldige serviceovereenkomst ondertekenen met de houder van een voertuig. In dit registratieproces zal de HDA de houder vragen om zijn/haar voertuig te classificeren. Vraag: Indien de classificatie van de tollader afwijkt van de opgave van de houder: 1.) Hoe wordt het verschil opgelost? Welke classificatie zal prevaleren? 2.) Klopt de veronderstelling dat de tolheffer de klachten van houders die niet tevreden zijn met een afwijkend besluit van de tollader in behandeling neemt?	Antwoord vraag 1: De verantwoordelijkheid voor de bepaling van de voertuigclassificatie is belegd bij de tolheffer. Antwoord vraag 2: Waar het gaat om houders met een DVO is het antwoord nee.	Paragraph 2.1. says the toll charger will perform the vehicle classification. In addition, the MSP must sign a valid service agreement with the vehicle owner. In this registration process, the MSP will ask the holder to classify his/her vehicle. Question: If the toll charger's classification differs from the holder's statement: 1.) How is the difference resolved? Which classification will prevail? 2.) Is it correct to assume that the toll charger handles complaints from holders who are not satisfied with a different decision by the toll charger? Thanks for your reply!	Answer to question 1: The responsibility for determining the vehicle classification rests with the toll charger. Answer to question 2: When it comes to holders with a SPA, the answer is no.
43	Vraag over 3.6 en 4.5.3 (c) en Vraag met betrekking tot 3.2.2 (a) en 4.3 (2) en (5)	Vraag over 3.6 en 4.5.3 (c) Kunt u verduidelijken wat u bedoelt met "andere" natuurlijke of rechtspersonen", en kunt u bevestigen dat bijlage M niet hoeft te worden ingevuld door een aanvrager die een beroep doet op gelieerde ondernemingen. Vraag met betrekking tot 3.2.2 (a) en 4.3 (2) en (5): Bevestig dat alleen financiële rekeningen zonder bijlagen en ISO-certificaat moeten worden verstrekt bij de aanvraag tot deelname.	Nee, Zie antwoord 41 met betrekking tot 3.2.2 (a) en 4.3 (2) en (5) zie vraag 25. Zie 3.2.5 van de leidraad; Wanneer gegadigde geselecteerd wordt om deel te nemen aan de inschrijvingsfase dient gegadigde binnen 5 kalenderdagen als bewijsmiddel in te dienen.	Question about 3.6 and 4.5.3 (c) Can you clarify what you mean by "other" natural or legal persons", and can you confirm that Annex M does not need to be completed by an applicant who relies on affiliates. Question regarding 3.2.2 (a) and 4.3 (2) and (5): Confirm that only financial statements without attachments and ISO certificate must be provided with the application to participate.	No, See answer 41 regarding 3.2.2 (a) and 4.3 (2) and (5) see question 25. See 3.2.5 of the guidelines; When the candidate is selected to participate in the tender phase, the candidate must submit as evidence within 5 calendar days.
44	"2.2.7 / 3 (ii) "kosten van deze betaalmiddelen?"	De HDA mag behalve zijn tendienststen geen aanvullende diensten (value added services) leveren aan de houders. Dit betekent ook dat de HDA de dienstverlening van een creditcardmaatschappij of fuelcard-aanbieder niet mag vermengen met de tendienstverlening. Een creditcard of fuelcard mag uitsluitend als betaalmiddel worden ingezet. De HDA is daarnaast gerechtigd om ook andere (minder) gangbare betaalmiddelen in te zetten, zoals bijvoorbeeld PayPal. De kosten van deze betaalmiddelen zijn voor rekening van de HDA, en mogen doorbelast worden aan de houder, die er gebruik van wenst te maken. Echter, voor het overige dient de HDA zijn dienstverlening gratis aan te bieden aan de houder zodat deze op een gebruiksvriendelijke wijze zijn tol geautomatiseerd kan betalen. Vraag: Waar verwijst je naar met "kosten van deze betaalmiddelen"? Bedoel je paypal of bedoel je ook bijvoorbeeld creditcard of tankkaart?	Met "kosten van deze betaalmiddelen" wordt bedoeld de kosten die de HDA maakt voor het gebruik van andere (minder) gangbare betaalmiddelen. Daarmee worden niet de creditcard en tankkaart bedoeld. Zie ook beantwoording referentie 17	The MSP is not permitted to provide additional services (value added services) to holders in addition to its toll services. This also means that the MSP may not mix the services of a credit card company or fuel card provider with the toll services. A credit card or fuel card may only be used as a means of payment. The MSP is also entitled to use other (less) common payment methods, such as PayPal. The costs of these payment methods are for the account of the MSP and may be charged to the holder who wishes to use them. For the rest, however, the MSP must offer its services to the holders free of charge so that the holders can pay their toll automatically in a user-friendly manner. Question: What do you refer to by "costs of these payment methods"? Do you mean PayPal or do you also mean, for example, credit card or fuel card?	The "costs of these means of payment" mean the costs incurred by the MSP for the use of other (less) common means of payment. This does not refer to the credit card and fuel card. See also answer reference 17

45	Annex L	Naar wij hebben begrepen verstrekt de partij die bijlage L uitteeft hierbij een abstracte, onvoorwaardelijke en onbeperkte uitvoeringsgarantie (nakoming van de verplichtingen die uit het contract voortvloeien). Wij verzoeken u vriendelijk de formulering van Bijlage L aan te passen aan het feit, dat de voornoemde verklaring van een derde (d.w.z. Bijlage L) betrekking heeft op de financiële draagkracht en dat alleen die verplichtingen, die verband houden met de financiële draagkracht, hierbij worden gegarandeerd. Voorts zijn wij van mening dat de aansprakelijkheidslimieten (garantielimieten) die voor de gegadigde gelden, ook volledig van toepassing moeten zijn op de verstrekker van een verklaring derde. Wij verzoeken u onze zienswijze te bevestigen. Within Annex L, Third party statement – Reliance on Financial Standing, the issuing party fully and unconditionally guarantees the principal, in case the Temporary Toll Collection Main Service Provider contract is granted, the fulfilment of the obligations arising from the contract to be concluded with. In our understanding the party issuing Annex L provides herewith an abstract, unconditional and unlimited performance guarantee (fulfilment of the obligations arising from the contract). We kindly request to adapt the wording of Annex L to reflect the fact, that the aforementioned Third Party statement (ie. Annex L) is related to the Financial Standing and only those obligations, related to the financial standing, are herewith guaranteed. Furthermore, in our opinion, the liability caps (guarantee limits), which apply to the Candidate shall also fully apply to the issuer of a third party statement. Please confirm our understanding.	De derde die bijlage L invult dient zich volledig garant te stellen voor het nakoming van de verplichtingen onder de te sluiten overeenkomst. Wij kunnen bevestigen dat de beperkingen van aansprakelijkheid onder de overeenkomst ook op deze derden toepasselijk zijn.	It is our understanding that the party issuing Annex L provides an abstract, unconditional and unlimited performance guarantee (performance of the obligations arising from the contract). We kindly request that you adapt the wording of Annex L to the fact that said third party statement (i.e. Annex L) relates to financial standing and that only those obligations related to financial standing are hereby guaranteed. Furthermore, we believe that the liability limits (guarantee limits) that apply to the candidate should also fully apply to the provider of a third party statement. We request that you confirm our view. Within Annex L, Third party statement – Reliance on Financial Standing, the issuing party fully and unconditionally guarantees the principal, in case the Temporary Toll Collection Main Service Provider contract is granted, the fulfilment of the obligations arising from the contract to be concluded with. In our understanding the party issuing Annex L provides herewith an abstract, unconditional and unlimited performance guarantee (fulfilment of the obligations arising from the contract). We kindly request to adapt the wording of Annex L to reflect the fact, that the aforementioned Third Party statement (i.e. Annex L) is related to the Financial Standing and only those obligations, related to the financial standing, are herewith guaranteed. Furthermore, in our opinion, the liability caps (guarantee limits), which apply to the Candidate shall also fully apply to the issuer of a third party statement. Please confirm our understanding.	The third party who completes Annex L must fully guarantee the fulfilment of the obligations under the agreement to be concluded. We can confirm that the limitations of liability under the agreement also apply to these third parties.
46	Referentiebeschrijving voor geschiktheidseisen en selectiecriteria:	Is het mogelijk om te verwijzen tussen referentiebeschrijvingen als het als hetzelfde project als referentie wordt gebruikt? Reference description for suitability requirements and selection criteria: Is it possible to refer between the reference descriptions if the same project is used as the reference? Is het mogelijk om het zelfde project	Ja, dit is dit toegestaan. (Een referentie is voor meerdere vragen te gebruiken. De tekst (eventueel te kopiëren) dient bij de beantwoording van elke betreffende vraag herhaald te worden. Verwijzen naar een ander antwoord is niet toegestaan.	Is it possible to refer between the reference descriptions if the same project is used as the reference? Reference description for suitability requirements and selection criteria: Is it possible to refer between the reference descriptions if the same project is used as the reference? Is it possible to the same project @ zin loopt niet af	Yes this is permitted. (A reference can be used for several questions. The text (may be copied) must be repeated when answering each relevant question. It is not allowed to refer to another answer.
47	Referentiebeschrijving voor geschiktheidseisen en selectiecriteria:	Is het mogelijk om foto's te gebruiken in de referentiebeschrijving en zo ja, worden de woorden in de foto's dan ook mee geteld? Reference description for suitability requirements and selection criteria: Is it possible to use pictures in the reference description and if so will the words in the pictures counted as well.	Ja foto's mogen gebruikt worden. De woorden bij de foto's worden meegeteld.	Is it possible to use pictures in the reference description and if so will the words in the pictures counted as well? Reference description for suitability requirements and selection criteria: Is it possible to use pictures in the reference description and if so will the words in the pictures counted as well. @ herhalend.	Yes, it is allowed to use pictures. The words accompanying the pictures are counted.
48	Crediteuren & Debiteurenrisico	Welke vrijheidsgraden (mogelijkheden/opties) heeft de HDA om slechte betalende te weigeren?	Na ontbinding van de DVO op grond van wanbetaling/wanprestatie van de houder mag de HDA in het geval de houder opnieuw om een DVO verzoekt een doorlopende zekerheidsstelling eisen. Nadere informatie en eisen ten aanzien van de doorlopende zekerheidsstelling staan vermeld in de voor inschrijving benodigde documenten die op plandatum 20 april a.s. worden gedeeld met de alsdan geselecteerde gegadigden.	What degrees of freedom (possibilities/options) does the MSP have to refuse bad payers?	Following dissolution of the SPA on the basis of the holder's default/breach, the MSP may require a continuous guarantee if the holder applies for an SPA again. Further information and requirements regarding the continuous guarantee can be found in the documents required for registration that will be shared with the selected candidates on the planning date, coming 20 April.
49	2.2.7. Opdrachtschrijving HDA	Kan eenzelfde shareholder verschillende ondernemingen hebben waarvan er 1 de rol van HDA heeft en een andere onderneming die van (E)ETS?	De HDA zelf mag geen EETS aanbieder zijn. Dit verbod geldt in beginsel niet voor de aandeelhouders van de HDA. Wel geldt dat de HDA zijn verplichtingen moet nakomen en er geen belangenconflicten kunnen ontstaan.	Can the same shareholder have different companies of which 1 has the role of MSP and another company that of (E)ETS?	The MSP may not be an EETS provider. In principle, this prohibition does not apply to the shareholders of the MSP. However, the MSP must fulfil its obligations and no conflicts of interest should arise.
50	2.2.7. Opdrachtschrijving HDA	Kunnen de resources van de HDA gedeeld worden met een (E)ETS (aparte onderneming) in dezelfde groep van bedrijven (bv een call center)?	HDA is een SPV en de eigen resources van de HDA mogen niet gedeeld worden met andere EETS ondernemingen.	Can the MSP's resources be shared with an (E)ETS (separate company) in the same group of companies (e.g. a call centre)?	MSP is an SPC and the MSP's own resources may not be shared with other EETS companies.
51	2.2.7. Opdrachtschrijving HDA, onderdeel (ii), sub 4.	Graag ontvangen wij verduidelijking betreffende de overdracht van aandelen in de SPV aan zowel de Staat der Nederlanden als aan RDW als zelfstandige rechtspersoon aan het einde van de overeenkomst of bij tussentijdse beëindiging daarvan. Wat behelst die mogelijke overdracht (operaties, welke IP, verdeling van zaken etc.)?	De overdracht van aandelen aan de Staat en RDW vervalt, u kunt dit negeren.	We would like clarification on the transfer of shares in the SPC to both the State of the Netherlands and to RDW as an independent legal entity at the end of the agreement or upon early termination thereof. What does that possible transfer entail (operations, which IP, distribution of cases, etc.)?	The transfer of shares to the State and RDW no longer applies, you can ignore this.
52	3.2.3.d Kwaliteitsmanagementsysteem en informatiebeveiligingssysteem	De norm ISO9001 vertoont in onze ervaring sterke overeenkomsten met de norm ISO27001, echter stelt ISO9001 geen vereisten aan informatiebeveiliging. Zou de eis voor een ISO9001 certificaat om die reden vervangen kunnen worden door een eis voor een (uitgebreider) ISO27001 certificaat?	Nadere informatie en eisen over het informatiebeveiligingssysteem staan vermeld in de voor inschrijving benodigde documenten die op plandatum 20 april a.s. worden gedeeld met de alsdan geselecteerde gegadigden.	In our experience, the ISO9001 standard shows strong similarities with the ISO27001 standard, but ISO9001 does not impose any requirements on information security. Could the requirement for an ISO9001 certificate therefore be replaced by a requirement for a (more extensive) ISO27001 certificate?	Further information and requirements regarding the information security system can be found in the documents required for registration, which will be shared with the then selected candidates on the planning date, coming 20 April.
53	Start dienstverlening (E)ETS	Uit de aanbestedingsleidraad is het voor ons niet duidelijk of een ETS en EETS op hetzelfde moment actief kunnen worden met dienstverlening voor de Tijdelijke Tolheffing. Kan u dit svp verduidelijken?	Ja een ETS en EETS kunnen op hetzelfde moment actief worden met dienstverlening voor de Tijdelijke Tolheffing.	It is not clear to us from the tender guidelines whether an ETS and EETS can become operational at the same time with services for the Temporary Toll Charge. Could you clarify this?	Yes, an ETS and EETS can become operational at the same time with services for the Temporary Toll Charge.
54	Intellectuele eigendomsrechten HDA	In welke mate wordt er verwacht dat de HDA eigen IP heeft? Mag er voor de invulling van de dienstverlening ook gebruik gemaakt worden (middels licentie(s)) van IP van derden?	Er is geen eis dat er geen IP van de HDA zelf moet zijn. Licenties van derden zijn toegestaan. Als handelsnaam moet voor HDA een separate handelsnaam gehanteerd worden.	To what extent is the MSP expected to have its own IP? Can IP of third parties also be used (by means of licence(s)) for the implementation of the service?	There is no requirement that there should not be an IP of the MSP itself. Third party licences are allowed. A separate trade name must be used for MSP.
55	Tank- en Fleetkaarten (zowel vwb bekwaamheid als betaalmiddel)	Wat wordt gezien als tankkaart? Kan dit nader gespecificeerd worden? Vallen hier bijvoorbeeld ook zgn. limited VISA (credit) kaarten onder die ook gebruikt kunnen worden om brandstof/elektriciteit (voor EV's) mee te betalen?	Antwoord 1: Een tankkaart, tankpas of brandstofpas is een kaart waarmee een kaarthouder zijn tankbeurten (en eventuele andere zaken) kan betalen. De kaarthouder ontvangt veelal een gespecificeerde factuur. Antwoord 2: De exacte werking van limited VISA (credit)kaarten is ons onbekend. We kunnen dan ook geen antwoord geven op deze vraag.	What is considered a fuel card? Can this be specified further? Does this include so-called limited VISA (credit) cards that can also be used to pay for fuel/electricity (for EVs)?	Answer 1: A fuel card or fleet card is a card with which a cardholder can pay for his refuelling (and any other matters). The cardholder usually receives a specified invoice. Answer 2: We are not familiar with how limited VISA (credit) cards exactly work. So we cannot answer this question.

56	Betalingstermijn van de schuld	Wat is de maximumtermijn die de klant heeft om de verschuldigde bedragen te betalen, en welke juridische bijstand is beschikbaar om eventuele overtreders te vervolgen?	HDA mag bij niet-tijdige betaling een dienstverleningsovereenkomst van een klant opschorten en uiteindelijk beëindigen. Nadere informatie over de minimaal te hanteren tijdlijnen staan vermeld in de vraagspecificatie die op plandatum 20 april a.s. wordt gedeeld met de geselecteerde gegadigden. Vanuit de tolheffer is er geen juridische bijstand om eventuele wanbetalers te vervolgen.	What is the maximum timeframe for the customer to pay the amounts due, and what legal assistance is available to prosecute any contraveners?	MSP may suspend and ultimately terminate a service agreement with a customer in the event of late payment. Further information about the minimum timelines to be used can be found in the tender specification that will be shared with the selected candidates on the planning date, coming 20 April. The Toll Charger does not provide for legal assistance to prosecute any defaulters.
57	Particuliere of zakelijke klant	Volgens onze ervaring kan een voertuig worden betaald door een bedrijf of door een particulier, afhankelijk van de mogelijkheden van de klant. Is deze mogelijkheid voorzien?	Ja, de factuur mag door iedereen betaald worden. Een dienstverleningsovereenkomst kan alleen worden afgesloten door de houder of iemand die namens de houder handelt. Dit geldt zowel voor particulieren als zakelijke klanten.	In our experience, a vehicle can be paid for by a company or by a private individual, depending on the customer's options. Is this option provided?	Yes, the invoice can be paid by anyone. A service agreement can only be entered into by the holder or someone acting on behalf of the holder. This applies to both private and business customers.
58	Schuld betaling	In geval van niet-betaling van de verschuldigde bedragen: •Over welke rechtsinstrumenten beschikt de dienstverlener om deze bedragen terug te vorderen? •Welke extra kosten kunnen worden toegepast, ter ondersteuning van administratieve kosten of zelfs ter afschrikking	HDA mag bij niet-tijdige betaling een dienstverleningsovereenkomst van een klant opschorten en uiteindelijk beëindigen. Nadere informatie over de minimaal te hanteren tijdlijnen en de eventuele kosten of boetes voor aanmanen staan vermeld in de vraagspecificatie die op plandatum 20 april a.s. wordt gedeeld met de geselecteerde gegadigden.	In case the amounts due are not paid: • what legal instruments does the service provider have to recover these amounts? • what additional costs can be applied, to support administrative costs or even as a deterrent	MSP may suspend and ultimately terminate a service agreement with a customer in the event of late payment. Further information about the minimum timelines to be used and the reminder costs or fines, if any, can be found in the tender specification that will be shared with the selected candidates on the planning date, coming 20 April.
59	Inbreukprocedure	Beschikt de dienstverlener in geval van overtreding, wanneer een kentekenplaat niet is geregistreerd, over de middelen om de eigenaar te identificeren, bijvoorbeeld toegang tot het Nationale Voertuig Register?	De HDA dient de houder waarmee het een dienstverleningsovereenkomst sluit te identificeren. Hoe de HDA dat doet is aan hemzelf. Er is er geen toegang tot het Nederlandse Kentekenregister Nationale Voertuig Register. Over de mogelijkheden voor identificatie van de houders van buitenlandse voertuigen in de buitenlandse kentekenregisters hebben we geen informatie.	In case of violation, when a number plate is not registered, does the service provider have the means to identify the owner, for example access to the National Vehicle Register?	The MSP must identify the holder with which it signs a service agreement. How the MSP does that, is up to them. There is no access to the National Vehicle Register. We have no information about the possibilities for identifying the holders of foreign vehicles in foreign vehicle registers.
60	Digitale diensten	Klantenservice wordt steeds meer digitaal, met middelen die verder gaan dan telefonisch contact, zoals de website, APP of zelfs sociale netwerken. Betekent dit dat deze vormen van service kunnen worden beschouwd als een referentie in het kwalificatieproces?	Ja	Customer service is becoming more and more digital, with means that go beyond telephone contact, such as the website, app or even social networks. Does this mean that these types of service can be considered a reference in the qualification process?	Yes
61	Taal klantenservice	Wij zijn van mening dat de levering van telefoonbeantwoordingsdiensten zowel in het Nederlands als in het Engels moet geschieden. Is het desalniettemin mogelijk om, zelfs indien dezelfde talen gehanteerd blijven, de dienst in een andere geografie te verstrekken?	Ja, mits in de Europese Unie/EER in verband met de AVG/GDPR.	We believe that telephone answering services should be provided in both Dutch and English. Nevertheless, is it possible, even if these two languages are used, to provide the service in a different geography?	Yes, as long as it is in the European Union/EEA, in connection with the GDPR.
62	Bewijs van financiële draagkracht	Gelieve te verduidelijken wat volgens de aanbestedende dienst onder financiële draagkracht in de zin van punt 3.2, tweede alinea, onder a), moet worden verstaan en welk soort bewijs van de ondernemers kan worden verlangd.	Bij aanmelding volstaat de eigen verklaring van ondernemer middels het indienen van een UEA. Na selectie kan ondernemer gevraagd worden om een accountants-en/of bankverklaring waarin verklaard wordt dat ondernemer over voldoende financieel economische draagkracht beschikt om de opdracht zonder continuïteitsrisico's voor de opdrachtgever te kunnen uitvoeren (zie ook antwoorden op vraag 29)	Please clarify what the contracting authority considers to be financial standing within the meaning of point 3.2, second paragraph, point (a) and what type of evidence may be required from the entrepreneurs.	When registering, the entrepreneur's own declaration by submitting a USPD is sufficient. After selection, the entrepreneur can be asked for an accountant and/or bank statement stating that the entrepreneur has sufficient financial and economic standing to be able to perform the contract without continuity risks for the Principal (see also answers to question 29)
63	Contractduur	Krachtens punt 2.3 heeft de uitoefening van de optie door ViA15 geen gevolgen voor de looptijd van de overeenkomst. Er wordt echter ook gesteld dat de overeenkomst een maximale looptijd van 5 jaar zal hebben, met de eenzijdige optie tot verlenging voor een periode van maximaal 2 jaar voor elk, naar wij aannemen, via, BBV en ViA15. Kunnen wij ervan uitgaan dat, indien de optie voor ViA15 wordt uitgeoefend, de overeenkomst een maximale looptijd van 9 jaar kan hebben?	Ja, 5 jaar contractduur, met mogelijk 2 keer een verlengoptie van 2 jaar.	Pursuant to point 2.3, the exercise of the option by ViA15 does not affect the term of the agreement. However, it is also stated that the agreement will have a maximum term of 5 years, with the unilateral option to extend for a maximum period of 2 years for each, we assume, via BBV and ViA15. Can we assume that, if the option for ViA15 is exercised, the agreement can have a maximum term of 9 years?	Yes, 5 year contract, with possible 2 extension options of 2 years each.
64	Incasso risico	In punt 2.2.8 wordt bepaald dat het risico van inning van openstaande tolheffingen overgaat van de dienstverlener op de tolheffer zodra deze bevestigt dat hij de kennisgeving van de dienstverlener heeft ontvangen waarin deze op de hoogte wordt gesteld van de opschorting of beëindiging van de desbetreffende dienstverleningsovereenkomst. Er wordt op gewezen dat deze bevestiging via een automatisch gegenereerde e-mail kan gebeuren (zie voetnoot 13). Het zou belangrijk zijn om een idee te hebben van het volgende: •De tijd die mag verstrijken tussen de inbreuk en de mogelijkheid tot opschorting van het contract door de dienstverlener; •De tijd die mag verstrijken tussen het moment waarop de dienstverlener de tolheffer van deze opschorting in kennis stelt en de bevestiging van laatstgenoemde.	Het risico van inning van de openstaande tolheffingen blijft tot bevestiging van de opschorting of beëindiging bij de HDA. Voor passages tot dit moment blijft het risico van inning bij de HDA. Antwoord 1: HDA mag bij niet-tijdige betaling door een klant een dienstverleningsovereenkomst schorsen en uiteindelijk beëindigen. Nadere informatie over de minimaal te hanteren tijdlijnen staan vermeld in de vraagspecificatie die op plandatum 20 april a.s. wordt gedeeld met de geselecteerde gegadigden. Antwoord 2: De toldienstaanbieder ontvangt een bevestiging van de tolheffer dat de opschorting is verwerkt. Behoudens verstoringen/calamiteiten zal deze bevestiging zo spoedig mogelijk na melding van de opschorting door de HDA worden verstrekt.	Clause 2.2.8 provides that the risk of collection of outstanding toll charges passes from the service provider to the toll charger upon confirmation of receipt by the toll charger of the notification from the service provider of the suspension or termination of the relevant service contract. Please note that this confirmation may be via an automatically generated e-mail (see footnote 13). It would be important to have an idea of the following: • The time that may elapse between the breach and the possibility of suspension of the contract by the service provider; • The time that may elapse between the time when the service provider notifies the toll charger of this suspension and the confirmation by the latter.	The risk of collection of the outstanding tolls remains with the MSP until confirmation of suspension or termination. The risk of collection remains with the MSP for any passages up to that moment. Answer 1: MSP may suspend and ultimately terminate a service agreement in the event of late payment by a customer. Further information about the minimum timelines to be used can be found in the tender specification that will be shared with the selected candidates on the planning date, coming 20 April. Answer 2: The toll service provider receives confirmation from the toll charger that the suspension has been processed. Barring disruptions/calamities, this confirmation will be provided by the MSP as soon as possible after notification of the suspension.
65	Bankgarantie	Wat is de waarde die aan de tolheffer moet worden gegarandeerd, aangezien de tolopbrengsten een variabele waarde hebben en de contractwaarde wordt bepaald aan de hand van een raming (punt 2.2.7., (ii), laatste opsommingstekens)?	Zie beantwoording aanbesteding 'referentienummer 3'.	What is the value to be guaranteed to the toll charger, since the toll revenue has a variable value and the contract value is determined on the basis of an estimate (point 2.2.7., (ii), last bullet)?	See communication to the contracting authority 'reference number 3'.
66	Kosten betaalmiddel	Onder welke voorwaarden of omstandigheden moeten de kosten voor betaalmiddelen, zoals credit card of fuel card, worden afgeprijsd in de aanbidding - (punt 2.2.7., (i), 3, tweede streepje)?	De kosten gemoeid met deze betaalmiddelen mogen in de inschrijving worden afgeprijsd. Dit afprijsen als integraal onderdeel van de aangeboden prijs voor de gehele dienstverlening en niet als een extra tarief per voorkomen van gebruik.	Under what conditions or circumstances should the charges for means of payment, such as credit card or fuel card, be discounted in the offer - (point 2.2.7., (i), 3, second indent)?	The costs involved with these means of payment must be discounted in the offer. This discount mechanism is an integral part of the price offered for the entire service and not as an additional rate per use.
67	Contractmodel	Wanneer zal in het kader van de aanbestedingsprocedure het model van de door de HDA met de klanten uit te voeren DVO en de door de tolheffer geïste minimumkwaliteitseisen voor de dienstverlening aan de klant ter beschikking worden gesteld (2.2.7, onder i), 1), eerste en 5e opsommingstekens)?	Nadere informatie over de minimaal te hanteren minimumkwaliteitseisen staan vermeld in de vraagspecificatie die op plandatum 20 april a.s. wordt gedeeld met de geselecteerde gegadigden.	In the context of the tender procedure, when will the model of the SPA to be performed by the MSP with the customers and the minimum quality requirements required by the toll charger for the service provided to the customer, be made available (2.2.7(i), 1), first and 5th bullet)?	Further information about the minimum quality requirements to be used can be found in the tender specification that will be shared with the selected candidates on the planning date, coming 20 April.
68	Servicebelasting in rekening brengen	In punt 2.2.7., (i), 1, 4e opsommingstekens, willen wij verduidelijkt zien wanneer een vergoeding voor dienstverlening kan worden gevraagd, en welke extra kosten deze vergoeding kunnen rechtvaardigen?	De HDA mag uitsluitend kosten in rekening brengen voor werkzaamheden die op verzoek van de klant worden verricht, zoals duplicaat facturen per post en het gebruik van betaalmiddelen die niet vallen onder de verplicht gratis aan te bieden betaalmiddelen, mits dit vooraf afgesproken is met zijn klant. Nadere informatie over de betaalmiddelen die vallen onder de verplicht gratis aan te bieden betaalmiddelen staan vermeld in de vraagspecificatie die op plandatum 20 april a.s. wordt gedeeld met de geselecteerde gegadigden.	In point 2.2.7., (i), 1, 4th bullet point, we would like it to be clarified under which conditions a fee for services may be charged, and what additional costs could justify this fee?	The MSP may only charge costs for work performed at the request of the customer, such as duplicate invoices by post and the use of payment methods other than the mandatory payment methods to be offered free of charge, provided this has been agreed in advance with the customer. Further information about the means of payment that must be offered free of charge can be found in the tender specification, which will be shared with the then selected candidates on the planning date, coming 20 April.

69	Incasso procedure	Wanneer de tolheffingen rechtstreeks aan de tolheffer worden betaald, zorgt de dienstverlener dan nog steeds voor een eventuele latere contactdienst met de klant voor de invordering van verschuldigde bedragen, als onderdeel van een schuldinvorderingsdienst?	Nee. (zie ook beantwoording vraag 2)
70	Documenten in het engels	Is het, aangezien het om een internationale aanbesteding gaat, mogelijk de Engelse taal als toelaatbaar te beschouwen voor de aanlevering van documenten, elementen, voorstel en andere documenten met betrekking tot het proces in het Engels?	Nee, dit is niet toegestaan. Echter de Aanbesteder zal Engelse taal als toelaatbaar beschouwen voor de aanlevering van documenten "officiële en technische documenten" denk aan jaarrekeningen en bewijzen van certificeringen en technische documentatie, die standaard vaak in Engelse taal wordt opgesteld.

When the toll collection is paid directly to the toll charger, does the service provider still provide any subsequent contact service with the customer for the recovery of amounts due, as part of a debt collection service?	No. (see also question 2)
Since this is an international tender, would it be possible to consider the English language as admissible for the submission of documents, elements, proposal and other documents regarding the process in English?	No, this is not permitted. However, the Contracting Authority will consider English language admissible for the submission of "official and technical documents", such as annual accounts and proofs of certifications and technical documentation, which are often drawn up in English by default.